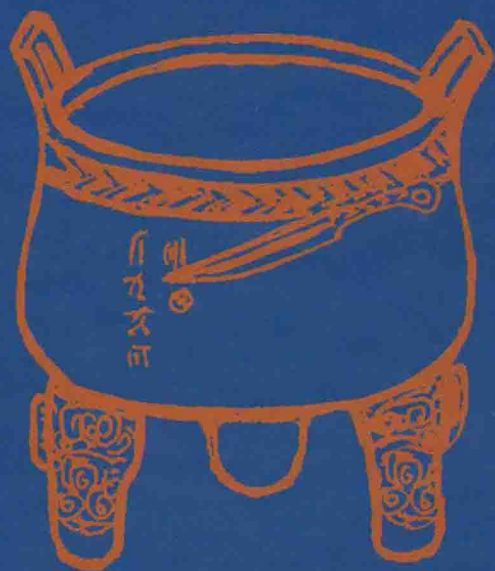


史家之绝唱，无韵之离骚

史记



〔西汉〕司马迁著 郑晨主编

中国华侨出版社

史记



(西汉)司马迁 著

郑晨 主编

中国华侨出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

史记 / (西汉) 司马迁著 ; 郑晨主编. — 北京 : 中国华侨出版社, 2013.7
ISBN 978-7-5113-3816-7

I.①史… II.①司… ②郑… III.①中国历史—古代史—纪传体 IV.K204.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 163667 号

史记

著：司马迁（西汉）

编：郑晨

史 记

作 者：（西汉）司马迁

主 编：郑 晨

出 版 人：方 鸣

责任编辑：泓 涛

封面设计：王明贵

文字编辑：黎 娜

美术编辑：张 诚

插图绘制：陈来彦 罗倩兮

经 销：新华书店

开 本：710mm × 1000mm 1/16 印张：36 字数：610千字

印 刷：北京中创彩色印刷有限公司

版 次：2013年10月第1版 2013年10月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-5113-3816-7

定 价：29.80元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里 26 号通成达大厦三层 邮编：100028

法律顾问：陈鹰律师事务所

发 行 部：（010）58815875 传真：（010）58815857

网 址：www.oveaschin.com

E-mail:oveaschin@sina.com

如果发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。

前言

《史记》是我国古代第一部通史。它保存、整理了自史前传说的五帝时代到西汉中叶三千年间丰富的历史资料，为中国历史学奠定了最初的坚实而宏伟的基础。无论是过去、现在，还是将来，我们若要从原典上学习和研究中国历史，就不能不读《史记》。

《史记》告诉我们，中国是具有五千年辉煌文明的古国，中华文明是世界上唯一没有中断过的文明，她不仅博大精深，而且神奇瑰丽，历久弥新。《史记》详实、严谨而生动地记述了中华文明的起源、发展，记述了我们祖先在创造文明过程中那些感人至深的故事。读《史记》，会使我们对已往的历史、悠久的文明和伟大的祖先，怀有一种深深的温情与敬意。

《史记》还告诉我们：历史发展是有规律的，司马迁著《史记》，其目的就是要“究天人之际，通古今之变，成一家之言”。读《史记》，我们可以学到许多历史的智慧。它会帮助我们了解中国历史的过程与特点，使我们明了其兴盛、中衰、复兴的奥秘，让我们知晓中华文明具有无与伦比的包容和再生力，让我们充满自信，中华文明完全可以与时俱进，实现自身的创新和发展，并推动世界文明的整体进程。鉴往知今，我们如果懂得了历史，自然就会尊重历史，并懂得如何选择前进的合理途径，以创造更加美好的明天。

《史记》不仅是一部伟大的史学巨著，它还是一部伟大的文学巨著。司马迁运用高瞻远瞩的卓越思想、准确而又敏锐深刻的观察力和独具匠心的艺术手法，于书中记述、描写了一个个栩栩如生、风采各异的历史人物，开创了我国传记文学的伟大传统。这些生动的文学形象永恒地给人以思想的启迪和美的享受，他们中有政治家、军事家、经济学家、哲学家、文学家，有贵族、官僚、策士、隐士、商人、医士，也有刺客、游侠、占卜者、伶优，可以说遍及社会的各个阶层，甚至还有一些外国人。他们当中那些英雄和杰出人物的优秀品质，如项羽的英雄气概、张良的超人智慧、李广的勇气与机智等，早已融入了我们民族的血液，对后来中国人的精神世界产生了深远影响。所以，鲁迅先生称赞《史记》为“史家之绝唱，无韵之离骚”。

《史记》在世界史学史上也占有重要地位，因为它保存了许多丰富的史料。司马迁十分重视生产活动、学术思想以及普通人的生活，这种对历史活动记述的全面性，与同时期的希腊史学名著只重视政治军事相比，显然更加具有合理性和进步性。全世界都瞩目《史记》的成就，它的主要篇章被译成了俄、法、英、德等文字，产生了极其广泛而深远的影响。

《史记》的作者司马迁，字子长，诞生在今天陕西省韩城县的龙门，公元前145年~公元前90年左右在世。他生活在西汉王朝最强盛的时代，是我国古代伟大的思想家、史学家和文学家。《史记》倾注了司马迁的毕生精力，全书共130篇，526500余字，包括12本纪、10表、8书、30世家和70列传。“本纪”实质上是各朝代的编年大事记，是《史记》的总纲；“世家”记述了各封国的王侯、开国功臣和有重要地位、巨大影响的人物；“列传”是各种杰出人物的传记，并有关于少数民族和国外的记载；“表”以谱列的体例简要记载了历史大事；“书”则概述了政治、经济、文化等方面的成就。

《史记》的写作方法、文章风格、语言技巧，一直是历代作家学习的典范。汉代学者就称赞《史记》说：“百代以下，史官不能易其法，学者不能舍其书。”唐宋以来的散文家没有不熟读《史记》的。号称“文起八代之衰”的韩愈十分推崇司马迁，他的雄健文风即学自《史记》。宋代文坛领袖欧阳修的文章简明、流畅、生动，也是深得《史记》的神韵。清代的《聊斋志异》以及后世各类小说戏剧，或在创作上学习《史记》，或取材于《史记》，更是不胜枚举。所以，我们今天学习语言和写作，选读《史记》的重要篇章依然十分必要。

本书整理选编了《史记》最有代表性的篇章，综合了历代研究《史记》的学者的学术成果，对原文作了详细而准确的注释，并且对照以明白浅显的译文，使读者阅读《史记》的时候毫无障碍。

目 录

本纪

五帝本纪·····	2
秦本纪·····	23
秦始皇本纪·····	41
项羽本纪·····	56
高祖本纪·····	65
吕太后本纪·····	72
孝景本纪·····	78
孝武本纪·····	88

世家

齐太公世家·····	110
鲁周公世家·····	120
宋微子世家·····	132
楚世家·····	142
越王句践世家·····	153

目 录

赵世家.....	160
孔子世家.....	173
陈涉世家.....	201
外戚世家.....	206
留侯世家.....	213
梁孝王世家.....	231
 列传	
老子韩非列传.....	246
孙子吴起列传.....	260
伍子胥列传.....	267
商君列传.....	277
苏秦列传.....	290
张仪列传.....	299
白起王翦列传.....	312
孟子荀卿列传.....	324

孟尝君列传·····	333
平原君虞卿列传·····	341
魏公子列传·····	354
范雎蔡泽列传·····	362
廉颇蔺相如列传·····	368
田单列传·····	376
屈原贾生列传·····	382
吕不韦列传·····	390
刺客列传·····	399
李斯列传·····	426
蒙恬列传·····	437
淮阴侯列传·····	447
韩信卢绾列传·····	455
袁盎晁错列传·····	461
扁鹊仓公列传·····	468
吴王濞列传·····	476

李将军列传·····	494
司马相如列传·····	507
儒林列传·····	513
酷吏列传·····	527
大宛列传·····	536
游侠列传·····	546
滑稽列传·····	552



五帝本纪

人们所说的“三皇”是史前传说时代创世神话中的创世伟人；而“五帝”，实际上就是原始社会的大氏族部落的杰出首领。关于“三皇”，有人说是天皇、地皇、人皇，也有人说是燧人、伏羲、神农，还有人说是伏羲、女娲、神农。关于“五帝”，有人说是太昊、炎帝、黄帝、少昊、颛顼；司马迁则认为是黄帝、颛顼、帝喾、尧、虞舜。

《五帝本纪》的文字采自文献，与民间传说大体一致，也与人类文明进步的规律相吻合，具有很高的历史价值。

· 黄 帝 ·

【原文】

黄帝者^①，少典之子^②，姓公孙，名曰轩辕。生而神灵，弱而能言^③，幼而徇齐^④，长而敦敏^⑤，成而聪明^⑥。

轩辕之时，神农氏世衰^⑦。诸侯相侵伐，暴虐百姓，而神农氏弗能征。于是轩辕乃习用干戈，以征不享^⑧。诸侯咸来宾从^⑨。而蚩尤最为暴^⑩，莫能伐。炎帝欲侵陵诸侯^⑪，诸侯咸归轩辕。轩辕乃修德振兵^⑫，治五气^⑬，艺五种抚万民^⑭，度四方^⑮，教熊罴貔貅豸虎^⑯，以与炎帝战于阪泉之野^⑰。三战，然后得其志。蚩尤作乱，不用帝命。于是黄帝乃征师诸侯，与蚩尤战于涿鹿之野^⑱，遂禽杀蚩尤。而诸侯咸尊轩辕为天子，代神农氏，是为黄帝。天下有不顺者，黄帝从而征之，平者去之。

【注释】

① 黄帝：《五帝本纪》以黄帝、颛顼、帝喾、尧、舜为五帝。黄帝传说为中原各民族的共同祖先。他是有熊部族（住在今河南省新郑县一带）的首领，故号有熊氏；后来，他成为中原各部族联盟的共同领袖，号称黄帝。② 少典：国名。当时的所谓“国”，实际上只是一个部族集团。③ 弱：年幼。④ 徇齐：通“迅疾”，机灵的意思。⑤ 敦：诚实。敏：勤劳敏捷。⑥ 聪明：见闻广博，明辨是非。⑦ 神农氏：传说中的古代帝王之一，因他教民耕种，故称神农氏。一说神农氏即炎帝。世衰：指神农氏的后代衰败了。⑧ 不享：不朝贡的诸侯。⑨ 咸：都。宾从：归顺。⑩ 蚩尤：传说中上古时代九黎族部落酋长。⑪ 炎帝：传说中的古代帝王之一。⑫ 振兵：训练军队。⑬ 五气：五行之气。古代以五行配四时，春为木，夏为火，季夏为上，秋为金，冬为水。⑭ 艺：种植。五种：指黍（黄米）、稷（小米）、稻、麦、菽（豆）等谷物。⑮ 度（duó）四方：规划丈量四方的土地。⑯ 罴（pí）：熊的一种。貔（pí）貅（xiū）：虎一类的猛兽。豸（chǐ）：比狸猫大而凶猛的野兽。⑰ 阪泉：地名。在今河北省涿鹿县东。⑱ 涿（zhuō）鹿之野：涿鹿山前的原野。涿鹿山在今河北涿鹿东南。

【译文】

黄帝是少典氏的后代，姓公孙，名轩辕。他生来特别神异，在襁褓中

便会说话，幼小时就很伶俐懂礼，长大了诚实勤敏，成年后睿智通达，明辨是非。

轩辕的时候，神农氏后代已经衰弱。诸侯间互相侵伐，侵犯和欺凌百姓，而神农氏无力征讨他们。于是，黄帝便操练士兵，征讨不来朝贡的诸侯。诸侯都归附服从。蚩尤最为残暴，没有谁能征服他。炎帝想欺凌诸侯，诸侯全都归附轩辕。轩辕于是实行德政，整顿军队；研究季节气候，教民种植五谷；安抚百姓，丈量规划四方的土地。他训练了一批如熊、黑、貔、貅、貙、虎等猛兽一般凶猛的士兵，跟炎帝在阪泉的原野上展开战斗，经过多次交战，取得最后胜利。蚩尤又发动战乱，不顺从黄帝的命令。这时黄帝便向诸侯征调军队，跟蚩尤在涿鹿山前决战，活捉蚩尤，并把他杀死。各地诸侯都尊奉轩辕为天子，取代了神农氏，这就是黄帝。天下有不归顺的，黄帝便去征讨；平服了的地方，黄帝便带兵离开。

【原文】

披山通道^①，未尝宁居。东至于海，登丸山^②，及岱宗^③。西至于空桐^④，登鸡头^⑤。南至于江，登熊、湘^⑥。北逐荤粥^⑦，合符釜山^⑧，而邑于涿鹿之阿^⑨。迁徙往来无常处，以师兵为营卫^⑩。官名皆以云命^⑪，为云师。置左右大监^⑫，监于万国。万国和，而鬼神山川封禅与为多焉^⑬。获宝鼎、迎日推策^⑭。举风后、力牧、常先、大鸿以治民^⑮。顺天地之纪^⑯，幽明之占^⑰，死生之说^⑱，存亡之难^⑲。时播百谷草木^⑳，淳化鸟兽虫蛾^㉑，旁罗日月星辰水波土石金玉^㉒，劳勤心力耳目，节用水火材物。有土德之瑞，故号黄帝。

【注释】

① 披山：开山。② 丸山：山名，在今山东省昌乐县西南、临朐县东北一带。③ 岱宗：泰山。④ 空桐：山名，即“崆峒”，在今甘肃平凉西北。⑤ 鸡头：山名。有人说就是崆峒山。⑥ 熊：熊耳山。在今河南卢氏县南。湘：湘山，即今湖南岳阳洞庭湖中的君山。⑦ 荤（xūn）粥（yù）：部族名，即秦、汉时的匈奴。⑧ 合符：验证符契。釜山：在今河北怀来北。⑨ 邑：都市。此处用作动词，指建立都邑。阿：山脚。⑩ 以师兵为营卫：叫军队在驻地周围筑营守卫。⑪ 官名皆以云命：黄帝以云来任命官职。⑫ 大监：官名。负责监察各地诸侯。⑬ 封禅：古代帝王登名山，封土为坛曰封，扫地而祭曰禅。⑭ 迎日：预先推算日、月、朔、望等未来的时辰。策：指蓍（shì）草，古人用它的茎占卜吉凶。⑮ 风后、力牧、常先、大鸿：都是

黄帝的大臣名。⑯天地之纪：天地四季运行的程序或规律。⑰幽明之占：对于阴阳变化的占卜。幽，指阴；明，指阳。⑱死生之说：养生送死的仪制。⑲存亡之难：国家存亡的道理。⑳时播：按季节播种。㉑淳化：驯养。虫蛾：指蚕。传说黄帝的正妃嫫祖教民养蚕缫丝。㉒旁罗：广泛观察。

【译文】

黄帝开辟高山，凿通道路，从没有安逸地生活过。他向东达到大海，登上丸山和泰山；向西到达空桐，登上了鸡头山；向南到达长江，登上了熊耳山和湘山；往北驱逐了荤粥，在釜山与诸侯核验符契；在涿鹿山下的平原上，建立了都邑。黄帝率领部下迁徙往来没有固定的居处，驻地让士兵筑起营垒来自卫。百官都用云来命名，军队也称云师。他设立左右大监，监督各地诸侯。各方诸国和顺，在祭祀鬼神山川的大典中，参加黄帝主持盛典的非常多。黄帝又获得了宝鼎和能预先推算节气日辰的蓍草。他拔举风后、力牧、常先、大鸿来治理民众。他顺应天地四季运行的规律，预测阴阳的变化，研究养生送死的制度，考究国家存亡的道理。他按季节种植百谷草木，驯养鸟兽蚕蛾，广泛地研究日月星辰的变化以及水流、土石、金玉的性能。他勤思考，勤实践，多观察，多倾听，有节度地使用山林川泽的物产。他即位时有象征土德的瑞兆，所以称为黄帝。

【原文】

黄帝二十五子，其得姓者十四人。

黄帝居轩辕之丘，而娶于西陵之女^①，是为嫫祖。嫫祖为黄帝正妃，生二子，其后皆有天下。其一曰玄囂^②，是为青阳，青阳降居江水^③；其二曰昌意，降居若水^④。昌意娶蜀山氏女^⑤，曰昌仆，生高阳，高阳有圣德焉。黄帝崩，葬桥山^⑥。其孙昌意之子高阳立，是为帝颡顼也。

【注释】

①西陵：部族名。②玄囂（xiào）：黄帝长子，号青阳。③降居：下封为诸侯。江水：江国。在今河南安阳。④若水：地名。在今四川省。⑤蜀山氏：部族名。⑥桥山：山名。在今陕西省黄陵县西北。

【译文】

黄帝有二十五个儿子，单独建立姓氏的有十四个。

黄帝居住在轩辕丘，娶了西陵氏的女儿，她就是嫫祖。嫫祖是黄帝的

正妃，生了两个儿子，他们的后代都据有天下。第一个儿子叫玄器，就是青阳，青阳下封为江国诸侯；第二个儿子叫昌意，下封为若水诸侯。昌意娶了蜀山氏名叫昌仆的女儿，生了高阳，高阳有高尚的德行。黄帝死后，葬在桥山。他的孙子，也就是昌意的儿子高阳继承帝位，这就是帝颡顼。

· 颡顼与帝喾 ·

【原文】

帝颡顼高阳者^①，黄帝之孙而昌意之子也。静渊以有谋^②，疏通而知事^③；养材以任地^④，载时以象天^⑤，依鬼神以制义^⑥，治气以教化，絜诚以祭祀^⑦。北至于幽陵^⑧，南至于交阯^⑨，西至于流沙^⑩，东至于蟠木^⑪。动静之物^⑫，大小之神，日月所照，莫不砥属^⑬。

帝颡顼生子曰穷蝉。颡顼崩，而玄器之孙高辛立，是为帝喾。

【注释】

① 颡(zhuān)顼(xū)：传说中的古代部族首领名，号高阳氏。② 静渊：镇定深沉。③ 疏通：通达，有远见。④ 养材：养育材物，如栽培五谷、树木。任地：发挥土地的作用。⑤ 载时以象天：按季节行事来顺应自然。⑥ 制义：制定礼义。⑦ 絜：同“洁”。⑧ 幽陵：幽州。今河北省北部与辽宁省南部一带。⑨ 交阯：古地区名，泛指今五岭以南和越南北部地区。⑩ 流沙：古流沙泽。⑪ 蟠(pán)木：生长之地不详。⑫ 动静之物：指动物与植物。⑬ 砥(dǐ)：平定。

【译文】

帝颡顼高阳，是黄帝的孙子，昌意的儿子。他镇静深沉而有智谋，明白通达而知事理；种植各种作物以尽地力，按时行事，顺应自然，调理五行之气，教化民众，斋戒沐浴，虔诚地祭祀天地神灵。他向北达到幽陵，向南达到交阯，向西达到流沙，向东达到蟠木。各种动物植物，各处山岳河流的神，凡是太阳所照临的地方，没有谁不服，没有谁不归附他的。

帝颡顼生的儿子叫穷蝉。颡顼逝世，玄器的孙子高辛登位，他就是帝喾。

【原文】

帝喾高辛者^①，黄帝之曾孙也。高辛父曰蛸极^②，蛸极父曰玄嚣，玄嚣父曰黄帝。自玄嚣与蛸极皆不得在位，至高辛即帝位。高辛于颛顼为族子^③。

高辛生而神灵，自言其名^④。普施利物，不于其身。聪以知远，明以察微。顺天之义，知民之急。仁而威，惠而信，修身而天下服。取地之材而节用之，抚教万民而利海之^⑤，历日月而迎送之，明鬼神而教事之。其色郁郁^⑥，其德巍巍^⑦，其动也时，其服也土^⑧。帝喾溉执中而遍天下^⑨。日月所照，风雨所至，莫不从服。

帝喾娶陈锋氏女，生放勋；娶嫫毖氏女，生摯。帝喾崩，而摯代立。帝摯立，不善，而弟放勋立，是为帝尧。

【注释】

① 帝喾(kù)高辛：喾是名，高辛是他兴起的地方（部族所在地），得天下后用作号。② 蛸(jiǎo)：一本作“桥”。③ 族子：侄子。④ 自言其名：生下来便叫出自己的名字。⑤ 海：引导。⑥ 郁郁：通“穆穆”。端庄和悦的样子。⑦ 巍巍(yí)：高峻的样子。⑧ 其服也土：衣着俭朴，像一般士人一样。⑨ 溉：灌溉。

【译文】

帝喾高辛是黄帝的曾孙。高辛的父亲叫蛸极，蛸极的父亲叫玄嚣，玄嚣的父亲便是黄帝。从玄嚣到蛸极都没有登上帝位，到了高辛氏才登上帝位。高辛氏是颛顼的堂侄。

高辛氏生下来就神奇灵异，自己说出了自己的名字。他广施恩德，惠及万物，却一点也不为自己打算。他明辨是非，能洞察远方的情况；审事细微，能烛照隐幽。顺从上天的旨意，了解民众的疾苦。仁爱而有威严，慈惠而有信义，修养德行而天下归服。他获取土地的物产而节制使用，安抚教育民众而因势利导。制定历法以掌握日月运行、季节变化的规律，了解鬼神而恭敬地侍奉他们。他神态庄重，德行高尚，举止合乎时宜，衣着如同普通士人。这位帝喾，真像水灌溉大地一样，恩德不偏不倚而遍及天下。因此，凡日月照耀、风雨所及的地方，没有不归附他的。

帝喾娶了陈锋氏的女儿，生了放勋；又娶了嫫毖氏的女儿，生了摯。帝喾逝世后，由摯继位。帝摯登位后，治理得不好，他弟弟放勋继位，放勋就是帝尧。

· 尧 帝 ·

【原文】

帝尧者^①，放勋。其仁如天，其知如神^②。就之如日，望之如云。富而不骄，贵而不舒^③。黄收纯衣^④，彤车乘白马^⑤。能明驯德^⑥，以亲九族。九族既睦，便章百姓^⑦。百姓昭明，合和万国。

乃命羲、和^⑧，敬顺昊天^⑨，数法日月星辰^⑩，敬授民时^⑪。分命羲仲，居郁夷^⑫，曰暘谷^⑬。敬道日出^⑭，便程东作。日中，星鸟，以殷中春^⑮。其民析^⑯，鸟兽字微^⑰。申命羲叔，居南交^⑱。便程南为^⑲，敬致。日永，星火，以正中夏^⑳。其民因^㉑，鸟兽希革^㉒。申命和仲，居西土，曰昧谷^㉓。敬道日入，便程西成。夜中^㉔，星虚，以正中秋。其民夷易^㉕，鸟兽毛毳^㉖。申命和叔，居北方，曰幽都^㉗。便在伏物^㉘。日短，星昴，以正中冬^㉙。其民燠^㉚，鸟兽毳毛^㉛。岁三百六十六日，以闰月正四时。信饬百官，众功皆兴。

【注释】

① 尧：古代传说中的帝王。② 知：同“智”。③ 舒：松懈；傲慢。④ 黄收：黄色的帽子。⑤ 彤(tóng)：红色。⑥ 驯德：恭顺高尚的品德。⑦ 百姓：百官。⑧ 羲、和：羲氏、和氏。羲、和是世代掌管季节时令的两个部族。⑨ 昊(hào)：深远广大。⑩ 数法日月星辰：观察日月星辰的运行来制定历数。⑪ 敬授民时：慎重地教给民众农事季节。⑫ 郁夷：极东的地方（指山东东部滨海地区）。⑬ 暘(yáng)谷：传说是太阳升起之处。⑭ 敬道日出：恭敬地迎接朝阳升起。⑮ 日中，星鸟，以殷中春：指确定中（仲）春的节候（春分）。⑯ 析：分散，分工。⑰ 字：产子。微：通“尾”，鸟兽虫鱼交配。⑱ 南交：南方最远的边境。⑲ 便程：分别次第，使做事有步骤。⑳ 日永，星火，以正中夏：指确定中（仲）夏的节候（夏至）。㉑ 因：沿袭，指继续在田野里干农活。㉒ 希革：指夏季炎热，鸟兽换毛，皮上羽毛稀少。㉓ 昧谷：西方日落的地方。㉔ 夜中：秋分时昼夜一般长。㉕ 夷易：安适怡悦。㉖ 毳(xiǎn)：鸟兽更生新毛。㉗ 幽都：北方地名。《山海经》：“北海之内有山名幽都。”㉘ 便在伏物：注意安排好冬天积蓄储藏的事。㉙ 日短、星昴(mǎo)，以正中冬：指确定中（仲）冬的节候（冬至）。㉚ 燠(yù)：暖和。㉛ 毳(yǒng)：细软的毛。

【译文】

帝尧就是放勋。他的仁德像天一样浩大无边，他的智慧像神一样深广莫测；接近他能感受到太阳般的温暖，仰望他就好像望着高洁云朵。他富